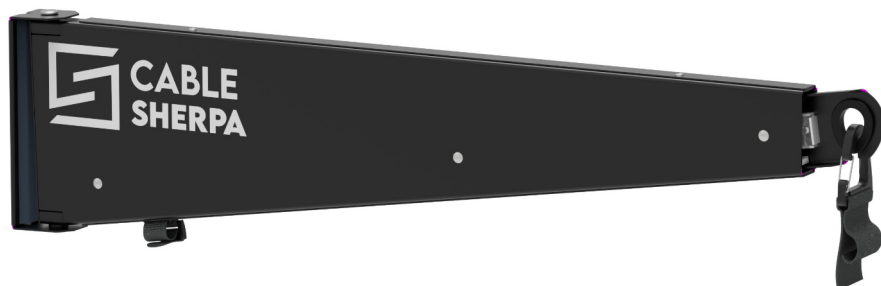


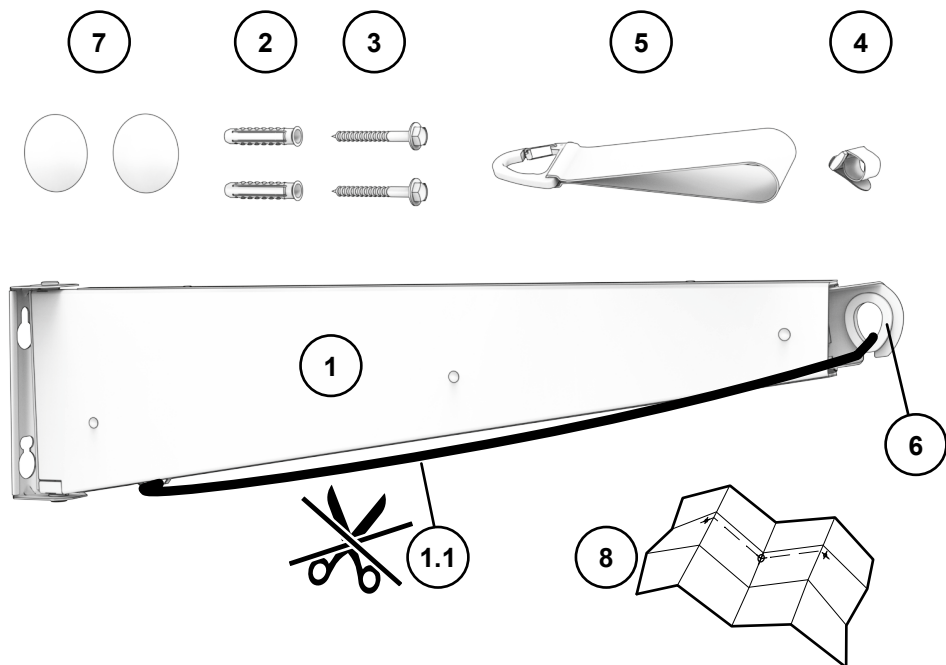
GB	Instructions for use	Flexible Charging Arm for Electric Cars	6
DE	Nutzungshinweise	Flexibler Ladearm für E-Autos	12
FR	Mode d'emploi	Bras de Charge Flexible pour Voitures Électriques	18
IT	Istruzioni per l'uso	Braccio di Carica Flessibile per Auto Elettriche	30

Version 2024-02-24

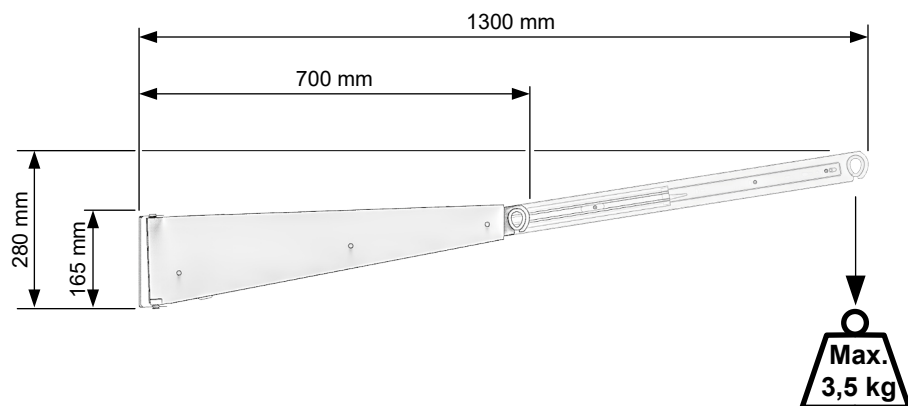
www.cable-sherpa.com



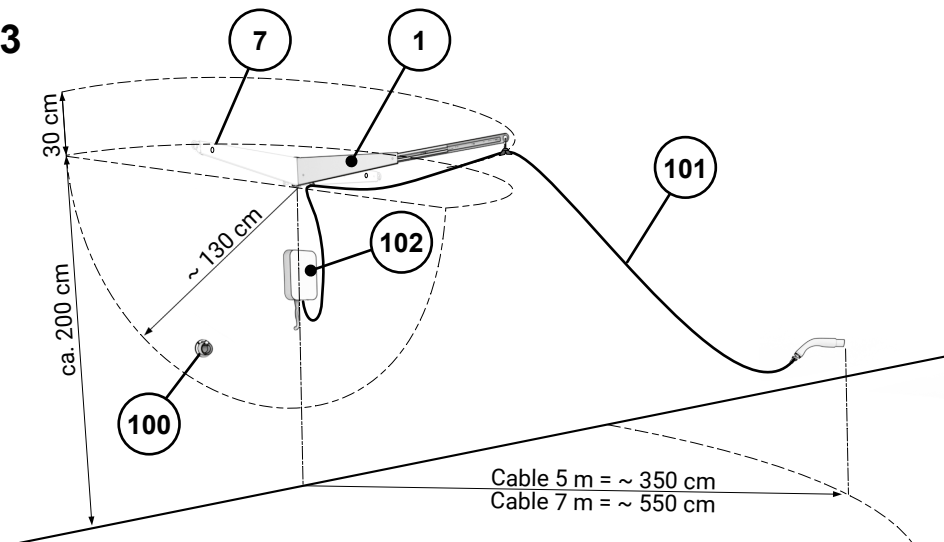
1



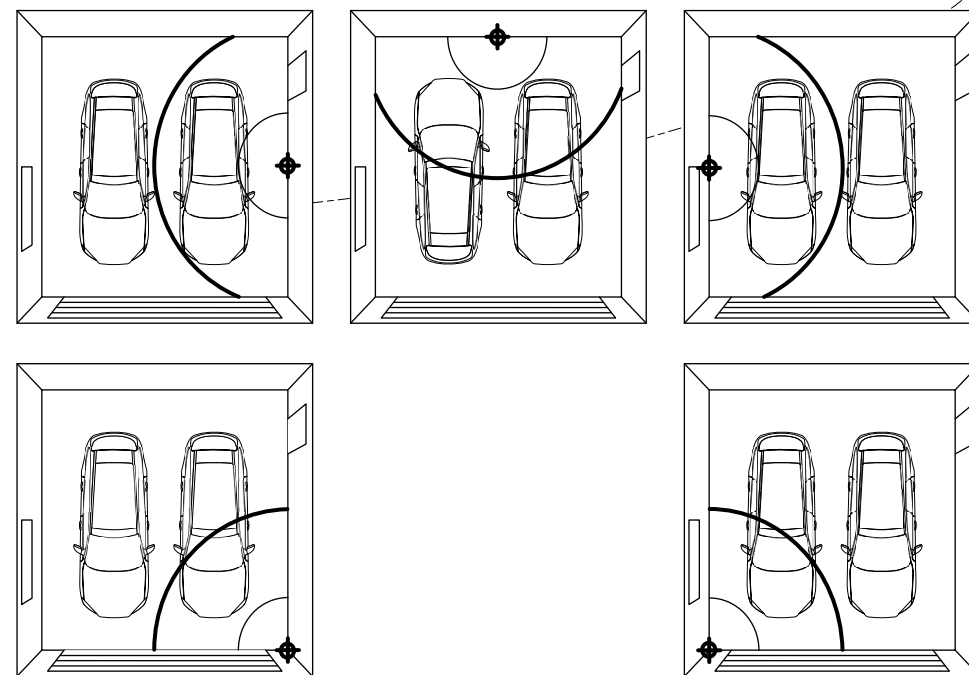
2



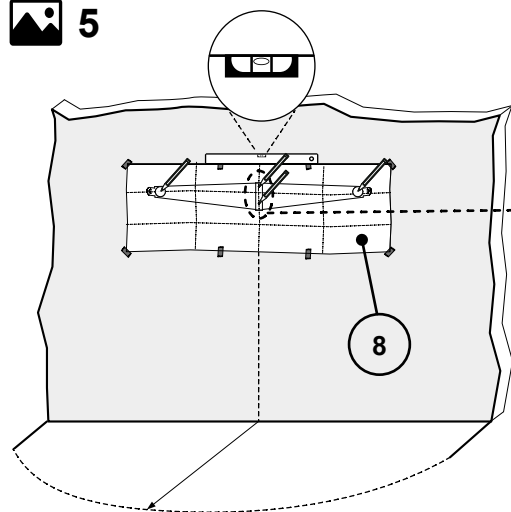
3



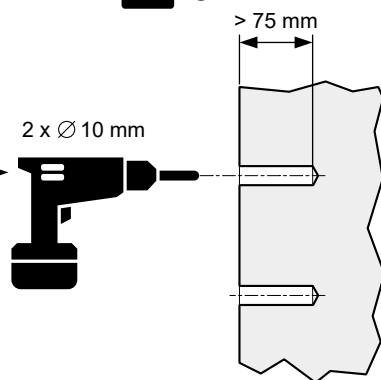
4



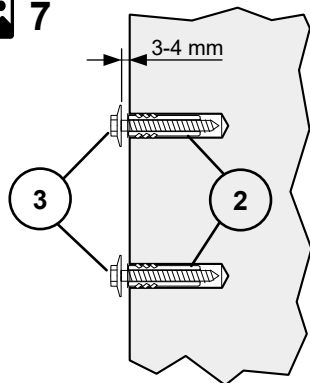
 **5**



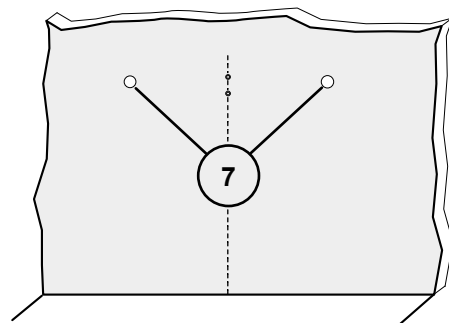
 **6**



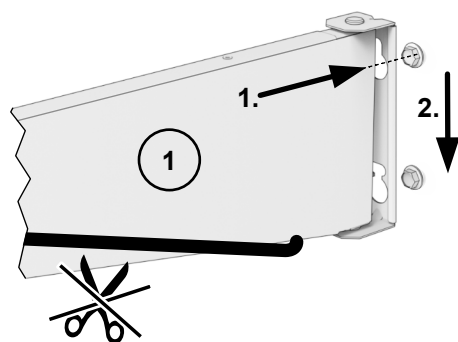
 **7**



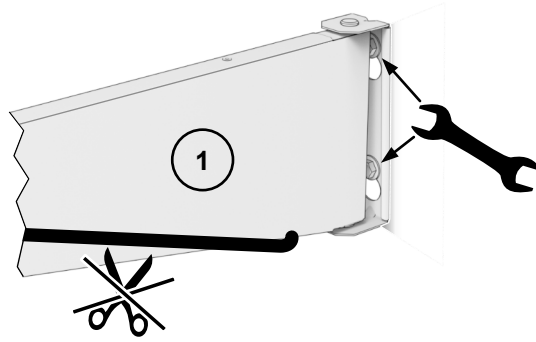
 **8**



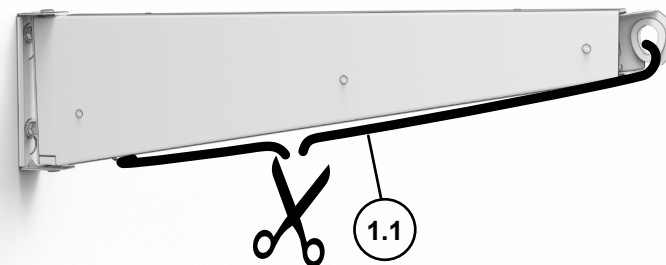
 **9**



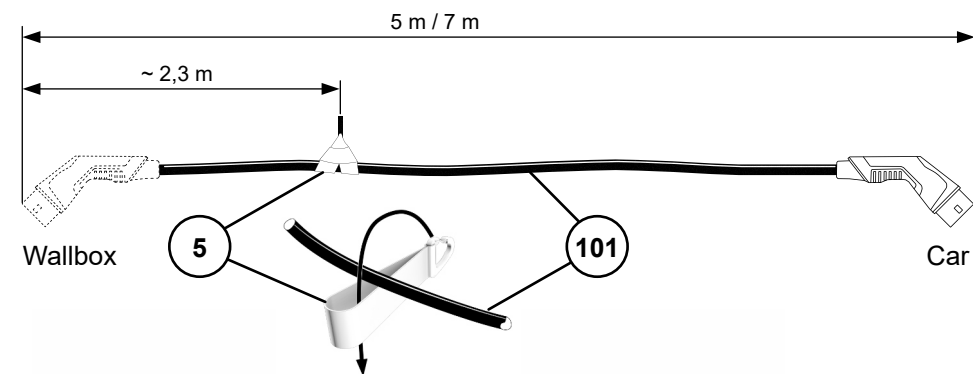
 **10**



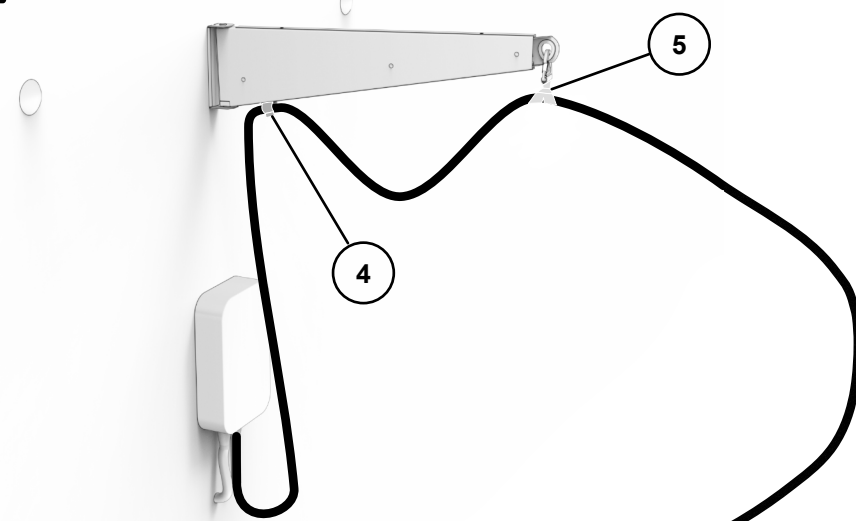
 **11**



 **12**



 **13**



1. Important Notice



Please read this document carefully before starting any work, as it contains important instructions on handling this product.

Adherence to all provided safety instructions and operational directives is a prerequisite for safe work. Failure to comply can lead to accidents or damage. Furthermore, local accident prevention regulations applicable to the area of use, as well as general safety regulations, must be observed. This document is an integral part of the product, which means:

- ✓ it must be kept for reference.
- ✓ it must be accessible to users.
- ✓ it must be included when passing the product to others.
- ✓ If you have questions about this document or about safe and correct handling, please write to us at service@cable-sherpa.com and we will be happy to assist.

2. Explanation of Symbols



Note:

Important information or useful tips for use.



Warning:

Regarding dangerous situations that could lead to injuries or property damage.



Warning:

Against Electric Shocks

3. Scope of delivery

see figure 1

Pos	Quantity	Item name	Item number
1	1	Support arm incl. mounting bracket	CS24-100
1.1	1	Transport safety strap	CS24-1001
2	2	Dowel 10x50	CS24-102
3	2	Screw 8x70	CS24-103
4	1	Cable fastening small	CS24-104
5	1	Cable fastening large	CS24-105
6	1	Overload grommet	CS24-106
7	2	Self-adhesive wall stop buffer	CS24-107
8	1	Drilling template	CA24-108

4. Not included in the scope of delivery

Pos	Item	Item number
100	Optional accessories - charging cable holder	
101	Optional accessories - charging cable	CS24-501.1 (11kW) oder CS24-501.2 (22kW)
102	Wallbox	

5. Inspection of the goods

Please check the completeness of the item according to the described contents listed in section 3.

Open the packaging and carefully remove the support arm from the packaging.

- ✓ Remove the packaging material - but not the transport safety stripes!
- ✓ Check whether the contents are complete.
- ✓ Inspect the device and accessories for transport damages. If possible, keep the packaging until the warranty period expires.
- ✓ In case of missing parts or damages, please contact our support team within 5 working days after purchase or receipt of the item, with a valid proof of purchase, at service@cable-sherpa.com or at the sales point where you purchased the device.



Warning - Remove the transport safety devices only after installation. Otherwise, the support arm may extend uncontrollably, causing injury to persons and damage to property!



Warning - The support arm and packaging materials are not toys for children! Children should not play with plastic bags, films, and small parts! There is a risk of choking and suffocation! Store or dispose of these parts properly.

6. Intended use

The Cable-Sherpa serves as an aid for optimal guidance and handling of charging cables for electric vehicles. Its primary objective is to facilitate the charging process (single-hand operation), prevent tripping hazards, ensure cable cleanliness, and create better organization at charging stations.

The Cable-Sherpa is an extendable and rotatable support arm, designed exclusively for holding a charging cable for electric vehicles, with a maximum length of 7 meters or a maximum weight of 3,5 kilograms. The charging cable should be properly secured to the support arm using the cable fastenings included in the package.



Note - The support arm is intended for installation in areas without direct exposure to the weather, such as carports, garages, covered parking lots, etc...

The support arm is not intended for the following installation situations:

- ✗ Installation outdoors or in direct exposure to the weather.
- ✗ Installation in areas with high levels of dust or aerosol contamination.



Warning - This product may only be used by individuals who have reached the age of 18. Use by younger individuals or by those who do not possess sufficient physical, sensory, or mental capabilities is strictly prohibited.



Warning - When installing and using the support arm, it is essential to follow the manufacturer's instructions and guidelines for your electric vehicle, the charging cable, and the wall-box. Adhering to these instructions is crucial for the safe and correct operation of the system. Failure to comply can lead to damage to the product, connected devices, or even to persons.

7. Typical Misuses

- ✗ Attaching multiple or different types of lines such as air hoses, garden hoses, clotheslines, pet leashes, etc.
- ✗ All household applications
- ✗ Use as a crane or lifting aid
- ✗ Use as sports equipment
- ✗ Climbing on and playing with the charging cable attached to the support arm
- ✗ etc.

8. Important Notes on Installation



Warning - Check the structural suitability of the building material!

For safe installation of the product, it is essential that the building material, especially the mounting wall, meets specific load-bearing requirements. Each mounting point (each drill hole) must be able to withstand tensile forces of at least two kilonewtons (2 kN). Additionally, the wall must also be able to withstand the same force in compression. Therefore, it is important to ensure before installation that the condition of the wall meets these requirements. If you are unsure about the wall's condition or load-bearing capacity, we recommend consulting a qualified professional.

The provided mounting materials are suitable for uncracked concrete (C20/C25), solid brick (SFK=12) and perforated brick (Hlz12=1.0 kg/dm³)



Warning - The installation requires qualified personnel. When marking the holes and attaching the support arm, it is recommended to work in pairs.



Warning - Use the necessary protective equipment such as helmet, safety glasses, ear protection, safety shoes, cap/hairnet, gloves, etc...

When working with rotating tools such as angle grinders or drills:

- ✓ wear a cap/hairnet,
- ✗ do not wear gloves,
- ✓ Use only approved ladders and climbing aids and secure them against slipping.



Note - Figures 3, 4, and 11 refer to a 5-meter long charging cable. If shorter or longer charging cables are mounted, the specified areas will change accordingly.



Note - Follow the illustrations 3-13. If you have any questions, contact our customer support at service@cable-sherpa.com or your specialized dealer.



Warning - Clean the drill holes (blow out and brush) before inserting the dowels.



Warning - Risk of electric shock - Verify whether the cable exceeds the minimum bending radius specified by the charging cable manufacturer after proper installation on the support arm. Exceeding the minimum bending radius can lead to cable damage and potentially life-threatening electric shocks.

9. Operation

The support arm is designed so that upon proper installation, it moves into one of its two resting positions, making contact with one of the two self-adhesive wall stop buffers (see Figure 3, Position 8).

When the charging cable is connected to the electric vehicle, the support arm responds to the cable's tension. It rotates in the direction of the cable and extends according to its maximum length, keeping the cable elevated so it does not touch the ground.

After the charging cable is disconnected from the vehicle and, for instance, plugged into an optionally available charging cable holder on the wall, the support arm automatically retracts and swings back into one of its two resting positions.



Note - Overload Sleeve Function

The overload sleeve disengages from the support arm under increased vertical tensile forces and is designed to safeguard against significant personal injury. The overload protection triggers only under correspondingly high vertical tensile forces. Therefore, it may occur that in the event of triggering, the support arm becomes damaged.

- ✗ Never intentionally disconnect the charging cable by pulling out the overload sleeve.
- ✓ After the overload sleeve has been triggered, inspect the support arm and fastening materials for deformations and damages. In the event of damage, the support arm or fastening components must be replaced!



Note - Possible limited functionality

- ✗ Be aware that at low temperatures, the oil/lubricant in the extension rail may thicken, which can affect the function of the arm. This is not a valid reason for a complaint!
- ✗ Depending on the stiffness of the charging cable, it may happen that the arm does not fully retract or does not move completely back into the resting position. This is not a valid reason for a complaint!

10. Maintenance and Service

- ✓ Regularly check the charging cable mounted on the support arm for obvious signs of abrasion, insulation damage, or connector damage. If any damage is detected, the cable must be replaced immediately and not used further.
- ✓ At regular intervals adapted to the usage, but at least once a year, check the fastening screws for tightness and the support arm for loose rivets or missing covers.
- ✓ Regularly lubricate the ball guides of the full extensions. We recommend using silicone-based or PTFE-based lubricants. The lubricant should not be corrosive.
- ✓ Replace the overload bushing when the rubber loses elasticity or becomes brittle.

11. Cleaning

Clean the support arm at regular intervals, adjusted according to usage and environmental conditions. We recommend cleaning with a slightly damp microfiber cloth.



Note - Never clean the support arm with

- ✗ direct water jet, pressure washers, steam cleaners, or similar.
- ✗ aggressive cleaners, such as nitro thinner, solvents, cleaners containing chlorine or chloride, acetic acid, etc.



12. Disposal and Recycling

The support arm is packaged to prevent transport damage. This packaging is a raw material and can thus be reused or returned to the materials cycle. The support arm and its accessories are made of various materials, such as metal and plastics. Defective parts should not be disposed of in household waste. For proper disposal, the support arm should be taken to a suitable collection point. If you are not aware of any collection points, you should inquire with your local municipal administration.

13. Liability Limits

We accept no liability for damages or malfunctions arising from the disregard of this operating manual/ instructions. The textual and pictorial representations may not necessarily correspond to the scope of delivery and are not to scale. The actual scope of delivery may differ from the information and instructions described here, as well as from the pictorial representations, especially when additional order options are selected or due to the latest technical changes.

For questions or suggestions for improvement, please contact service@cable-sherpa.com.

We reserve the right to make technical changes to the product in the course of improving its utility properties and further development.

For ease of reading, we have not made gender-specific distinctions (e.g., employees/employee). Corresponding terms in the text refer to both genders in the sense of the Austrian Equal Treatment Act—GIBG, BGBl. No. 66/2004.

This document is copyrighted and is intended exclusively for the owner of the product.

Any reproduction, even in part, as well as exploitation, communication, and/or transmission of its content or parts thereof, is not permitted without a written release statement from the author. Violations obligate compensation for damages. Further claims are reserved.

Subject to typographical and printing errors.

1. Wichtiger Hinweis



Lesen Sie dieses Dokument vor Beginn aller Arbeiten sorgfältig durch, es gibt wichtige Hinweise zur Handhabung dieses Produktes.

Voraussetzung für sicheres Arbeiten ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen. Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Schäden führen.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Dieses Dokument ist Produktbestandteil, das bedeutet:

- ✓ es muss zum Nachschlagen aufbewahrt werden.
- ✓ es muss für die Anwender zugänglich sein.
- ✓ bei Weitergabe des Produkts ist dieses Dokument mitzugeben.

Haben Sie Fragen zu diesem Dokument oder zur sicheren und korrekten Handhabung? Dann schreiben Sie uns an service@cable-sherpa.com wir helfen Ihnen gerne.

2. Symbolerklärung



Hinweis

Wichtige Information oder nützliche Tipps zum Gebrauch.



Warnung

vor gefährlichen Situationen in denen es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen kann.



Warnung

vor Stromschlägen

3. Lieferumfang

siehe Abbildung 1

Pos	Menge	Artikel	Artikelnummer
1	1	Tragarm inkl. Montagekonsole	CS24-100
1.1	1	Transportsicherungsband	CS24-1001
2	2	Dübel 10x50	CS24-102
3	2	Schraube 8x70	CS24-103
4	1	Kabelbefestigung klein	CS24-104
5	1	Kabelbefestigung groß	CS24-105
6	1	Überlasttülle	CS24-106
7	2	Selbstklebende Wandanschlagpuffer	CS24-107
8	1	Bohrschablone	CA24-108

4. Nicht im Lieferumfang enthalten

Pos	Artikel	Artikelnummer
100	Optionales Zubehör - Ladekabelhalter	CS24-500
101	Optionales Zubehör - Ladekabel	CS24-501.1 (11kW) oder CS24-501.2 (22kW)
102	Wallbox	

5. Prüfung der Ware

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs unter Punkt 3.

- ✓ Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Tragarm vorsichtig aus der Verpackung.
- ✓ Entfernen Sie das Verpackungsmaterial - nicht aber die Transportsicherung!
- ✓ Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- ✓ Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen wenden Sie sich bitte innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf bzw. Erhalt des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Supportteam unter service@cable-sherpa.com oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben.



Warnung - Entfernen Sie erst nach der Montage die Transportsicherung. Der Tragarm kann ansonsten unkontrolliert ausfahren und Personen und Sachschäden verursachen!



Warnung - Tragarm und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr! Verwerfen bzw. entsorgen Sie diese Teile ordnungsgemäß.

6. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Cable-Sherpa dient als Hilfsmittel zur optimalen Führung und Handhabung von Ladekabeln für Elektrofahrzeuge. Sein Hauptziel ist es, den Ladevorgang zu erleichtern (Einhandbedienung), Stolperfallen zu vermeiden, die Sauberkeit des Kabels zu gewährleisten und eine bessere Ordnung an Ladestationen zu schaffen.

Der Cable-Sherpa ist ein ausziehbarer und drehbarer Tragarm, der ausschließlich zur Aufnahme eines Ladekabels von E-Fahrzeugen mit einer Maximallänge von 7m oder einem Maximalgewicht von 3,5kg bestimmt ist. Das Ladekabel ist dabei ordnungsgemäß mit den im Lieferumfang enthaltenen Kabelbefestigungen am Tragarm zu befestigen.



Hinweis - Der Tragarm ist zu Montage in Bereichen ohne direkter Bewitterung vorgesehen wie z.B. Carports, Garagen, Parkhäuser mit Überdachung, usw....

Der Tragarm ist nicht für folgende Montagesituationen vorgesehen:

- ✗ Die Montage unter freiem Himmel, bzw direkter Bewitterung
- ✗ Die Montage in Bereichen mit hoher Staub / Aerosolbelastung



Warnung - Dieses Produkt darf ausschließlich von Personen die das 18. Lebensjahr vollendet haben verwendet werden. Die Nutzung durch jüngere Personen oder durch Personen, die nicht ausreichend physische, sensorische oder mentalen Fähigkeiten verfügen, ist strengstens untersagt.



Warnung - Beachten Sie bei der Montage und Verwendung des Tragarms unbedingt die Herstellerhinweise und Anleitungen für Ihr Elektroauto, das Ladekabel und die Wallbox. Die Einhaltung dieser Hinweise ist entscheidend für den sicheren und korrekten Betrieb des Systems. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Produkt oder an verbundenen Geräten oder auch Personen führen.

7. Typische Fehlverwendungen

- ✗ Das Anbringen von mehreren Leitungen oder anderen Leitungen wie beispielsweise Druckluftleitungen, Gartenschläuchen, Wäscheleinen, Tierhalteleinen, usw.
- ✗ Sämtliche Haushaltsanwendungen
- ✗ Die Verwendung als Kran oder Hebehilfe
- ✗ Die Verwendung als Sportgerät
- ✗ Das Hochklettern und spielen mit dem am Tragarm befestigten Ladekabel
- ✗ usw.

8. Wichtige Hinweise zur Montage



Warnung - Prüfen Sie die statische Eignung der Bausubstanz!

Für eine sichere Montage des Produkts ist es unerlässlich, dass die Bausubstanz und insbesondere die Montagewand die spezifischen Anforderungen an die Belastbarkeit erfüllen. Jeder Montagepunkt (jedes Bohrloch) muss in der Lage sein, Zugkräfte von mindestens zwei Kilonewton (2 kN) standzuhalten. Zusätzlich muss die Wand dieselbe Kraft auch auf Druck aushalten können. Es ist daher wichtig, vor der Montage sicherzustellen, dass die Beschaffenheit der Wand diesen Anforderungen entspricht. Bei Unsicherheiten bezüglich der Wandbeschaffenheit oder Tragfähigkeit empfehlen wir, einen qualifizierten Fachmann zu konsultieren.

Das mitgelieferte Montagematerial ist geeignet für ungerissener Beton (C20/C25), Vollziegel (SFK=12) und Hochlochziegel (Hlz12=1,0 kg/dm³)



Warnung - Die Montage erfordert qualifiziertes Personal. Beim Markieren der Löcher und beim Befestigen des Tragarms empfiehlt sich die Arbeit zu zweit.



Warnung - Verwenden Sie die nötige Schutzausrüstung wie Helm, Schutzbrille, Gehörschutz, Sicherheitsschuhe, Kappe/Haarnetz, Handschuhe, usw...

Beim Arbeiten mit rotierendem Werkzeug wie z. B. Winkelschleifer oder Bohrmaschine:

- ✓ tragen Sie eine Kappe/Haarnetz,
- ✗ tragen Sie keine Handschuhe,
- ✓ Verwenden Sie nur zugelassene Leitern und Aufstiegshilfen und sichern Sie diese gegen Wegrutschen.



Hinweis - Die Abbildungen 3, 4 und 11 beziehen sich auch ein 5m langes Ladekabel. Werden kürzere oder längere Ladekabel montiert, so ändern die angegebenen Bereiche entsprechend.



Hinweis - Befolgen Sie die Abbildungen 3-13. Bei Fragen, kontaktieren Sie unseren Kundensupport unter service@cablee-sherpa.com oder Ihren Fachhändler.



Warnung - Reinigen Sie die Bohrlöcher (ausblasen und bürsten) bevor Sie Dübel setzen.



Warnung - Stromschlaggefahr

Prüfen Sie ob das Kabel nach der ordnungsgemäßen Montage am Tragarm den vom Ladekabelhersteller vorgegebenen Mindestbiegeradius unterschreitet. Ein unterschreiten des Mindestbiegeradius führt zu Beschädigungen des Kabels und kann zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.

9. Betrieb

Der Tragarm ist so gestaltet, dass er bei korrekter Montage in eine seiner beiden Ruhestellungen gelangt und dabei an einen der beiden selbstklebenden Wandanschlagpuffer anschlägt (siehe Abbildung 3, Position 8).

Wenn das Ladekabel am Elektroauto angeschlossen wird, reagiert der Tragarm auf die Zugkräfte des Kabels. Er dreht sich in die Richtung des Kabels und fährt entsprechend der maximalen Auszugslänge aus. Dabei hält er das Ladekabel hoch, sodass es den Boden nicht berührt.

Nachdem das Ladekabel vom Auto getrennt und beispielsweise in einen optional erhältlichen Ladekabelhalter an der Wand eingesteckt wurde, zieht sich der Tragarm automatisch zurück und schwenkt in eine der beiden Ruhestellungen zurück.



Hinweis - Funktion Überlasttülle

Die Überlasttülle löst sich bei erhöhten vertikalen Zugkräften aus dem Tragarm und ist zur Absicherung gegen wesentliche Personenschäden konzipiert. Die Überlastsicherung löst erst bei entsprechend hohen vertikalen Zugkräften aus. Es kann daher vorkommen, dass im Falle eines Auslösens der Tragarm beschädigt wird.

- ✗ Lösen Sie das Ladekabel niemals bewusst durch das Herausziehen der Überlasttülle.
- ✓ Prüfen Sie nach dem Auslösen der Überlasttülle den Tragarm und das Befestigungsmaterial auf Verformungen und Beschädigungen. Im Falle eines Schadens sind der Tragarm bzw. die Befestigung zu erneuern!



Hinweis - mögliche eingeschränkte Funktion

- ✗ Beachten Sie, dass bei tiefen Temperaturen das Öl/Schmiermittel in der Auszugsschiene stocken kann und dadurch die Funktion des Arms beeinträchtigt werden kann. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar!
- ✗ Abhängig von der Steifigkeit des Ladekabels, kann es vorkommen, dass der Arm nicht vollständig einfährt bzw. sich nicht mehr ganz in die Ruhestellung bewegt. Dies stellt keinen Reklamationsgrund dar!

10. Wartung und Service

- ✓ Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen das an dem Tragarm montierten Ladekabel auf offensichtliche Scheuerspuren, Schäden der Isolierung oder der Steckverbindungen. Werden Schäden festgestellt, so ist das Kabel unverzüglich zu erneuern und nicht mehr zu verwenden.
- ✓ Prüfen Sie in regelmäßigen, an die Nutzung angepassten Abständen, aber mindestens einmal pro Jahr die Befestigungsschrauben auf festen Sitz und den Tragarm auf locker Nieten oder fehlende Abdeckungen.
- ✓ Schmieren Sie die Kugelführungen der Vollauszüge regelmäßig. Wir empfehlen Schmiermittel auf Silikon bzw. PTFE Basis. Das Schmiermittel darf nicht korrosiv wirken.
- ✓ Tauschen Sie die Überlasttülle wenn der Gummi an Elastizität verliert oder brüchig wird.

11. Reinigung

Reinigen Sie den Tragarm in regelmäßigen, an die Nutzung und Umwelteinflüsse angepassten Abständen. Wir empfehlen dazu die Reinigung mit einem nebelfeuchten Microfasertuch.



Hinweis - Reinigen Sie den Tragarm niemals mit

- ✓ direktem Wasserstrahl / Hochdruckreiniger / Dampfreiniger oder ähnlichem.
- ✓ aggressiven Reinigern, wie z.B. Nitroverdünnung, Lösungsmittel, Chlor- und Chloridhaltigen Reinigungsmitteln, Essigsäure usw.



12. Entsorgung und Wiederverwertung

Der Tragarm befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurück geführt werden. Der Tragarm und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Teile gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte der Tragarm an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

13. Haftungsgrenzen

Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung/Nutzungshinweise ergeben, übernehmen wir keine Haftung. Die textlichen und bildlichen Darstellungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang und sind nicht maßstäblich. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen unter Umständen von den hier beschriebenen Angaben und Hinweisen sowie den bildlichen Darstellungen abweichen.

Bei Fragen oder Verbesserungsvorschlägen wenden Sie sich bitte an

service@cable-sherpa.com

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

Aufgrund der einfacheren Lesbarkeit wird auf eine geschlechtsspezifische Unterscheidung (z. B. Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen) verzichtet. Entsprechende Begriffe im Text beziehen sich im Sinne des Gleichbehandlungsgesetzes—GlBG, BGBl. Nr. 66/2004, grundsätzlich auf beide Geschlechter.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt und dient ausschließlich dem Eigentümer des Produkts.

Jede Vervielfältigung sowie - auch auszugsweise - Verwertung, Mitteilung und/oder Übermittlung seines Inhaltes oder Teilen davon, sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Urhebers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Weiter Ansprüche bleiben vorbehalten.

Satz und Druckfehler vorbehalten.

1. Note importante



Lisez attentivement ce document avant de commencer tous travaux, il contient des instructions importantes concernant l'utilisation de ce produit.

La condition préalable à un travail sûr est le respect de toutes les consignes de sécurité et des instructions d'utilisation fournies. Le non-respect peut entraîner des accidents ou des dommages. De plus, les règles locales de prévention des accidents applicables au domaine d'utilisation et les règles de sécurité générales doivent être respectées.

Ce document fait partie intégrante du produit, ce qui signifie :

- ✓ Il doit être conservé pour consultation.
- ✓ Il doit être accessible aux utilisateurs.
- ✓ Lors de la remise du produit, ce document doit être inclus.

Si vous avez des questions concernant ce document ou sur l'utilisation sécuritaire et correcte, n'hésitez pas à nous écrire à service@cable-sherpa.com, nous sommes là pour vous aider.

2. Explication du symbole



Remarque

Informations importantes ou conseils utiles pour l'utilisation.



Avertissement

avant les situations dangereuses susceptibles de causer des blessures ou des dommages matériels.



Avertissement

contre les chocs électriques

3. Contenu de la livraison

voir figure 1

Pos	Quantité	Article	Numéro d'article
1	1	Bras de support avec console de montage	CS24-100
1.1	1	Bande de sécurité pour le transport	CS24-1001
2	2	Cheville 10x50	CS24-102
3	2	Vis 8x70	CS24-103
4	1	Fixation de câble petite	CS24-104
5	1	Fixation de câble grande	CS24-105
6	1	Surcharge tûlle gross	CS24-106
7	2	Butoirs muraux autocollants	CS24-107
8	1	Gabarit de perçage	CA24-108

4. Non inclus dans la livraison

Pos	Article	Numéro d'article
100	Accessoires en option - Support pour câble de recharge	CS24-500
101	Accessoires en option - Câble de recharge	CS24-501.1 (11kW) ou CS24-501.2 (22kW)
102	Wallbox	

5. Examen de la marchandise

Veuillez vérifier l'intégralité de l'article en vous référant au contenu de la livraison décrit dans la section 3.

- ✓ Ouvrez l'emballage et retirez délicatement le bras de support de l'emballage.
- ✓ Retirez le matériau d'emballage - mais ne retirez pas la sécurité de transport !
- ✓ Vérifiez si le contenu de la livraison est complet.
- ✓ Vérifiez l'état de l'appareil et des accessoires pour d'éventuels dommages lors du transport. Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

En cas de pièces manquantes ou de dommages, veuillez contacter notre équipe de support dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat ou la réception de l'article, en fournissant une preuve d'achat valide, à l'adresse service@cable-sherpa.com ou au point de vente où vous avez acheté l'appareil.



Avertissement - Retirez la sécurité de transport uniquement après le montage. Sinon, le bras de support pourrait se déployer de manière incontrôlée, entraînant des blessures corporelles et des dommages matériels !



Avertissement - Le bras de support et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des films plastiques et de petits éléments ! Il y a un risque d'ingestion et d'étouffement ! Conservez ou éliminez correctement ces pièces.

6. Utilisation conforme à la destination

Le Cable-Sherpa est un outil conçu pour faciliter le guidage et la manipulation optimaux des câbles de recharge pour véhicules électriques. Son objectif principal est de simplifier le processus de chargement (fonctionnement à une main), d'éviter les obstacles potentiellement dangereux, de maintenir la propreté du câble et de contribuer à un environnement de recharge plus ordonné.

Le Cable-Sherpa est un bras de support extensible et rotatif conçu exclusivement pour accueillir un câble de recharge d'un véhicule électrique, d'une longueur maximale de 7 mètres ou d'un poids maximal de 3,5 kg. Le câble de recharge doit être correctement fixé au bras de support à l'aide des fixations de câble incluses dans l'emballage.



Remarque - Le bras de support est conçu pour être monté dans des zones sans exposition directe aux intempéries, telles que les carports, les garages, les parkings couverts, etc. Le bras de support n'est pas prévu pour les situations de montage suivantes :

- ✗ La montage en plein air ou exposé aux intempéries directes.
- ✗ La montage dans des zones présentant une forte exposition à la poussière ou aux aérosols.



Avertissement - Ce produit ne peut être utilisé que par des personnes ayant atteint l'âge de 18 ans révolus. Son utilisation par des personnes plus jeunes ou par des personnes ne disposant pas de capacités physiques, sensorielles ou mentales suffisantes est strictement interdite.



Avertissement - Lors du montage et de l'utilisation du bras de support, veuillez absolument suivre les instructions du fabricant ainsi que les manuels de votre voiture électrique, du câble de recharge et de la borne de recharge. Le respect de ces directives est essentiel pour assurer le fonctionnement sûr et correct du système. Le non-respect de ces directives peut entraîner des dommages au produit, aux appareils connectés ou même à des personnes.

7. Mauvaises utilisations typiques

- ✗ Le montage de plusieurs câbles ou d'autres types de câbles tels que des conduites d'air comprimé, des tuyaux de jardin, des cordes à linge, des lisses pour animaux, etc.
- ✗ Toutes les applications domestiques.
- ✗ L'utilisation en tant que grue ou dispositif de levage.
- ✗ L'utilisation en tant qu'équipement sportif.
- ✗ L'escalade et le jeu avec le câble de recharge fixé au bras de support, Ces utilisations ne sont pas prévues pour le bras de support et sont strictement interdites.
- ✗ etc.

8. Remarques importantes sur le montage



Avertissement - Vérifiez l'aptitude statique de la structure du bâtiment !

Pour assurer un montage sécuritaire du produit, il est essentiel que la structure du bâtiment, en particulier le mur de montage, réponde aux exigences spécifiques de résistance. Chaque point de montage (chaque trou percé) doit être capable de supporter des forces de traction d'au moins deux kilonewtons (2 kN). De plus, le mur doit également être capable de supporter cette même force en compression. Il est donc important de s'assurer, avant le montage, que la nature du mur satisfait à ces exigences. En cas de doute quant à la qualité du mur ou de sa capacité portante, nous recommandons de consulter un professionnel qualifié.

Le matériel de montage fourni est adapté pour le béton non fissuré (C20/C25), la brique pleine (SFK=12) et la brique à alvéoles élevées (Hlz12=1,0 kg/dm³).



Avertissement - La montage nécessite du personnel qualifié. Il est recommandé de travailler à deux lors du marquage des trous et de la fixation du bras de support.



Avertissement - Utilisez l'équipement de protection nécessaire tel que le casque, les lunettes de protection, les protecteurs d'oreilles, les chaussures de sécurité, la casquette ou le filet à cheveux, les gants, etc...

Lorsque vous travaillez avec des outils rotatifs tels que meuleuses d'angle ou perceuses :

- ✓ portez une casquette/un filet à cheveux,
- ✗ ne portez pas de gants
- ✓ Utilisez uniquement des échelles et des aides à l'ascension approuvées et assurez-vous de les sécuriser contre tout glissement.



Remarque - Les illustrations 3, 4 et 11 concernent également un câble de recharge de 5 mètres de long. Si des câbles de recharge plus courts ou plus longs sont utilisés, les zones indiquées seront modifiées en conséquence.



Remarque - Suivez les illustrations 3 à 13. En cas de questions, contactez notre service clientèle à service@cablee-sherpa.com ou votre revendeur spécialisé.



Avertissement - Nettoyez les trous de perçage (en les soufflant et en les brossant) avant d'insérer les chevilles.



Avertissement - Danger d'électrocution

Vérifiez si le câble, après un montage correct sur le bras de support, respecte le rayon de courbure minimum prescrit par le fabricant du câble de recharge. Une non-conformité au rayon de courbure minimum peut endommager le câble et entraîner des chocs électriques potentiellement mortels.

9. Exploitation

Le bras de support est conçu de manière à ce qu'en cas de montage correct, il se positionne dans l'une de ses deux positions de repos et entre en contact avec l'un des deux tampons d'arrêt autocollants (voir Figure 3, Position 8).

Lorsque le câble de recharge est connecté au véhicule électrique, le bras de support réagit aux forces de traction du câble. Il tourne dans la direction du câble et s'étend en fonction de la longueur maximale de sortie. Il maintient le câble de recharge en hauteur de manière à ce qu'il ne touche pas le sol.

Après avoir débranché le câble de recharge du véhicule et l'avoir inséré par exemple dans un support mural de câble de recharge en option, le bras de support se rétracte automatiquement et revient dans l'une de ses deux positions de repos.



Remarque - Fonction du manchon de surcharge

Le manchon de surcharge se détache du bras de support sous l'effet de forces de traction verticales accrues et est conçu pour protéger contre les blessures corporelles importantes. La protection contre les surcharges ne se déclenche que sous l'effet de forces de traction verticales correspondamment élevées. Par conséquent, il se peut qu'en cas de déclenchement, le bras de support soit endommagé.

- ✗ Ne déconnectez jamais intentionnellement le câble de chargement en tirant sur le manchon de surcharge.
- ✓ Après le déclenchement du manchon de surcharge, inspectez le bras de support et les matériaux de fixation pour détecter toute déformation et tout dommage. En cas de dommage, le bras de support ou les composants de fixation doivent être remplacés !



Remarque - fonction limitée possible

- ✗ Notez que par temps très froid, l'huile ou le lubrifiant dans le rail d'extension peut se figer, ce qui peut affecter le fonctionnement du bras. Cela ne constitue pas un motif de réclamation !
- ✗ En fonction de la rigidité du câble de recharge, il peut arriver que le bras ne se rétracte pas complètement ou ne revienne pas complètement en position de repos. Cela ne constitue pas un motif de réclamation !

10. Maintenance et service

- ✓ Vérifiez régulièrement le câble de recharge monté sur le bras de support pour détecter d'éventuelles traces d'abrasion évidentes, des dommages à l'isolation ou aux connexions. Si des dommages sont constatés, le câble doit être remplacé immédiatement et ne doit plus être utilisé.
- ✓ Vérifiez régulièrement, à des intervalles adaptés à l'utilisation, mais au moins une fois par an, la fixation des vis pour assurer leur solidité, ainsi que le bras de support pour détecter des rivets lâches ou des couvercles manquants.
- ✓ Graissez régulièrement les guides à billes des extensions complètes. Nous recommandons un lubrifiant à base de silicone ou de PTFE. Le lubrifiant ne doit pas être corrosif.
- ✓ Remplacez la bague de surcharge si le caoutchouc perd de son élasticité ou devient cassant.

11. Nettoyage

Nettoyez le bras de support à intervalles réguliers, adaptés à l'utilisation et aux influences environnementales. Nous recommandons de nettoyer avec un chiffon en microfibre légèrement humide.



Remarque - Ne nettoyez jamais le bras porteur avec

- ✓ Évitez les jets d'eau directs, les nettoyeurs haute pression, les nettoyeurs à vapeur ou similaires.
- ✓ Évitez les produits de nettoyage agressifs tels que l'acétone, les solvants, les nettoyeurs contenant du chlore ou du chlorure, l'acide acétique, etc.



12. Élimination et recyclage

Le bras de support est emballé pour éviter les dommages pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ou recyclé dans le circuit des matières premières. Le bras de support et ses accessoires sont constitués de différents matériaux tels que le métal et les plastiques. Les pièces défectueuses ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Pour une élimination appropriée, le bras de support doit être déposé dans un point de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de point de collecte, veuillez contacter la mairie.

13. Limites de responsabilité

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et les dysfonctionnements résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation et de ces consignes d'utilisation. Les représentations textuelles et visuelles ne correspondent pas nécessairement au contenu de la livraison et ne sont pas à l'échelle. Le contenu réel de la livraison peut différer des informations et des instructions décrites ici, ainsi que des représentations visuelles, en cas d'utilisation d'options de commande supplémentaires ou en raison des dernières modifications techniques.

Pour toute question ou suggestion d'amélioration, veuillez vous adresser à

service@cable-sherpa.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit afin d'améliorer ses caractéristiques d'utilisation et de poursuivre son développement.

Pour plus de lisibilité, aucune distinction de genre n'est faite (par exemple, employé/employée). Les termes correspondants dans le texte se réfèrent, conformément à la loi sur l'égalité des sexes - GIBG, BGBl. Nr. 66/2004, fondamentalement aux deux sexes.

Ce document est protégé par le droit d'auteur et est destiné exclusivement au propriétaire du produit.

Toute reproduction, même partielle, ainsi que toute utilisation, communication et/ou transmission de son contenu ou de parties de celui-ci, sont interdites sans l'autorisation écrite de l'auteur. Les contrevenants sont tenus de verser des dommages-intérêts. Tous les autres droits sont réservés.

Sous réserve de fautes de frappe et d'impression.

1. Nota importante



Prima di iniziare qualsiasi lavoro, leggere attentamente questo documento, che contiene importanti informazioni sulla manipolazione del prodotto.

I requisiti per un lavoro sicuro includono l'osservanza di tutte le istruzioni di sicurezza e direttive fornite. La mancata osservanza può causare incidenti o danni.

Inoltre, è necessario rispettare le normative locali sulla prevenzione degli infortuni e le disposizioni generali sulla sicurezza applicabili all'ambito di utilizzo.

Questo documento fa parte integrante del prodotto, il che significa che:

- ✓ deve essere conservato per la consultazione
- ✓ deve essere accessibile agli utenti
- ✓ in caso di trasferimento del prodotto, questo documento deve essere incluso

Se avete domande su questo documento o sull'uso sicuro e corretto, vi preghiamo di scriverci a service@cable-sherpa.com; saremo lieti di assistervi.

2. Spiegazione dei simboli



Avviso

Informazioni importanti o consigli utili per l'uso.



Attenzione

da situazioni pericolose che potrebbero causare lesioni o danni alle cose.



Attenzione

da scosse elettriche

3. Ambito di consegna

vedi figura 1

Pos	Quantità	Articolo	Numero di articolo
1	1	Braccio di supporto con staffa di montaggio	CS24-100
1.1	1	Cinghia di sicurezza per il trasporto	CS24-1001
2	2	Tasselli 10x50	CS24-102
3	2	Vite 8x70	CS24-103
4	1	Fissaggio del cavo piccolo	CS24-104
5	1	Ampio fissaggio del cavo	CS24-105
6	1	Gommino di sovraccarico	CS24-106
7	2	Paracolpi da parete autoadesivi	CS24-107
8	1	Modello di foratura	CA24-108

4. Non incluso nella fornitura

Pos	Articolo	Numero di articolo
100	Accessori opzionali - Supporto per il cavo di ricarica	CS24-500
101	Accessori opzionali - Cavo di ricarica	CS24-501.1 (11kW) o CS24-501.2 (22kW)
102	Wallbox	

5. Inspección de las mercancías

Si prega di verificare la completezza dell'articolo in base alla descrizione del contenuto nella sezione 3.

- ✓ Aprite l'imballaggio estraete con cura il braccio di supporto.
- ✓ Rimuovete il materiale d'imballaggio, ma non il dispositivo di sicurezza del trasporto!
- ✓ Controllate se il contenuto è completo.
- ✓ Ispezionate il dispositivo e gli accessori per eventuali danni causati durante il trasporto. Conservate l'imballaggio, se possibile, fino alla scadenza della garanzia.

In caso di pezzi mancanti o danneggiati, vi preghiamo di contattare il nostro team di supporto entro 5 giorni lavorativi dall'acquisto o dal ricevimento dell'articolo, fornendo una copia valida dello scontrino presso il nostro indirizzo email service@cable-sherpa.com o presso il punto vendita dove avete acquistato il dispositivo.



Attenzione - Rimuovere il dispositivo di sicurezza del trasporto solo dopo il montaggio. In caso contrario, il braccio di supporto potrebbe estendersi in modo incontrollato, causando danni alle persone e ai beni!



Attenzione - Il braccio di supporto e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, pellicole e piccoli pezzi! C'è il pericolo di ingestione e soffocamento! Conservare e smaltire questi pezzi in modo appropriato.

6. Uso previsto

Il Cable-Sherpa è uno strumento progettato per una guida e una gestione ottimali dei cavi di ricarica per veicoli elettrici. Il suo obiettivo principale è facilitare il processo di ricarica (con operazione a una mano), evitare ostacoli che possano causare inciampi, garantire la pulizia del cavo e migliorare l'ordine nelle stazioni di ricarica.

Il Cable-Sherpa è un braccio di supporto estensibile e girevole destinato esclusivamente a sostenere un cavo di ricarica di veicoli elettrici con una lunghezza massima di 7 metri o un peso massimo di 3,5 kg. Il cavo di ricarica deve essere fissato correttamente al braccio di supporto utilizzando gli ancoraggi per cavi inclusi nella confezione.



Avviso - Il braccio di supporto è progettato per essere installato in aree non esposte direttamente agli agenti atmosferici, come ad esempio parcheggi coperti, garage, parcheggi con tetto, ecc...

Il braccio di supporto non è destinato a situazioni di montaggio seguenti:

- x L'installazione all'aperto o in aree esposte agli agenti atmosferici diretti
- x L'installazione in aree con un'elevata presenza di polvere o aerosol



Attenzione - Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone che hanno compiuto 18 anni. L'uso da parte di persone più giovani o da persone che non dispongono delle adeguate capacità fisiche, sensoriali o mentali è strettamente vietato.



Attenzione - Si prega di seguire attentamente le istruzioni del produttore e le guide per l'installazione e l'uso del braccio di supporto durante l'installazione e l'utilizzo. È fondamentale rispettare queste indicazioni per garantire un funzionamento sicuro e corretto del sistema. La mancata osservanza di tali indicazioni può causare danni al prodotto, ai dispositivi collegati o alle persone.

7. Tipico uso improprio

Non è consentito utilizzare il braccio di supporto per le seguenti applicazioni o situazioni:

- x Installare più cavi o altri tipi di cavi come tubi dell'aria compressa, tubi da giardino, corde per stendere il bucato, cordini per animali domestici, ecc.
- x Utilizzarlo per applicazioni domestiche generiche.
- x Utilizzarlo come gru o dispositivo di sollevamento.
- x Utilizzarlo come attrezzo sportivo.
- x Arrampicarsi o giocare con il cavo di ricarica collegato al braccio di supporto,
- x ecc...

8. Note importanti sull'installazione



Attenzione - Verificare l'idoneità strutturale del tessuto edilizio!

Per un'installazione sicura del prodotto, è essenziale che la struttura ed in particolare il muro di montaggio soddisfino i requisiti specifici di resistenza. Ogni punto di montaggio (ogni foro) deve essere in grado di sopportare forze di trazione di almeno due chilonewton (2 kN). Inoltre, il muro deve essere in grado di resistere alla stessa forza in compressione. Pertanto, è importante assicurarsi prima dell'installazione che la natura del muro soddisfi questi requisiti. In caso di incertezza sulla natura del muro o sulla capacità di carico, si consiglia di consultare un professionista qualificato.

Il materiale di montaggio incluso è adatto per calcestruzzo non fessurato (C20/C25), mattoni pieni (SFK=12) e mattoni forati (Hlz12=1,0 kg/dm³).



Attenzione - Il montaggio richiede personale qualificato. Si consiglia di lavorare in coppia durante la marcatura dei fori e la fissazione del braccio di supporto.



Attenzione - Utilizzare l'abbigliamento protettivo necessario, come casco, occhiali protettivi, protezione per le orecchie, scarpe di sicurezza, cuffia/cuffia per capelli, guanti, ecc...

Durante il lavoro con attrezzi rotanti come smerigliatrici angolari o trapani:

- ✓ indossare una cuffia/cuffia per capelli
- x NON indossare guanti
- ✓ Utilizzare solo scale e dispositivi di salita approvati e assicurarli per evitare lo scivolamento



Avviso - Le illustrazioni 3, 4 e 11 si riferiscono anche a un cavo di ricarica lungo 5 metri. Se vengono installati cavi più corti o più lunghi, si prega di adeguare le aree indicate di conseguenza.



Avviso - Seguire le illustrazioni dalla 3 alla 13. Per domande, contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo service@cablee-sherpa.com o rivolgersi al rivenditore specializzato.



Attenzione - Pulire i fori di perforazione (soffiare e spazzolare) prima di inserire i tasselli.



Attenzione - Rischio di scosse elettriche

Verificare che il cavo, dopo il corretto montaggio sul braccio di supporto, rispetti il raggio di curvatura minimo specificato dal produttore del cavo di ricarica. Una violazione del raggio di curvatura minimo può causare danni al cavo e potenzialmente provocare pericolosi scosse elettriche.

9. Funzionamento

Il braccio di supporto è progettato in modo tale che, se montato correttamente, si posizioni in una delle sue due posizioni di riposo e urti uno dei due tamponi adesivi per parete autoadesivi (vedi Figura 3, Posizione 8).

Quando il cavo di ricarica dell'auto elettrica viene collegato, il braccio di supporto reagisce alle forze di trazione del cavo. Si orienta nella direzione del cavo e si estende secondo la lunghezza massima consentita. In questo modo, mantiene il cavo di ricarica sollevato da terra.

Dopo che il cavo di ricarica è stato staccato dall'auto e inserito ad esempio in un supporto per cavi di ricarica opzionale a parete, il braccio di supporto si ritira automaticamente e ritorna in una delle due posizioni di riposo.



Avviso - Funktion Überlasttülle

Funzione del manicotto di sovraccarico

Il manicotto di sovraccarico si sgancia dal braccio di supporto sotto l'effetto di forze di trazione verticali aumentate ed è progettato per proteggere da lesioni personali significative. La protezione da sovraccarichi si attiva solo sotto forze di trazione verticali corrispondentemente elevate. Pertanto, può accadere che in caso di attivazione, il braccio di supporto subisca danni.

- ✗ Non scollegare mai intenzionalmente il cavo di ricarica tirando il manicotto di sovraccarico.
- ✓ Dopo che il manicotto di sovraccarico è stato attivato, ispezionare il braccio di supporto e i materiali di fissaggio per deformazioni e danni. In caso di danni, il braccio di supporto o i componenti di fissaggio devono essere sostituiti!



Avviso - Possibile funzione limitata

- ✗ Si prega di notare che a basse temperature l'olio/lubrificante nel canale di estrazione può addensarsi, compromettendo il funzionamento del braccio. Questo non costituisce motivo di reclamo!
- ✗ A seconda della rigidità del cavo di ricarica, è possibile che il braccio non si retragga completamente o non torni completamente nella posizione di riposo. Questo non costituisce motivo di reclamo!

10. Manutenzione e assistenza

- ✓ Controllare regolarmente il cavo di ricarica montato sul braccio per evidenti segni di usura, danni all'isolamento o ai connettori. In caso di danni, sostituire immediatamente il cavo e non utilizzarlo più.
- ✓ Verificare periodicamente, a intervalli adeguati all'uso ma almeno una volta all'anno, la fissazione delle viti e il braccio per rivetti allentati o coperture mancanti.
- ✓ Lubrificare regolarmente i cuscinetti delle estensioni complete. Si consiglia un lubrificante a base di silicone o PTFE. Il lubrificante non deve essere corrosivo.
- ✓ Sostituire il manicotto di sovraccarico se la gomma perde elasticità o diventa fragile.

11. Pulizia

Pulire il braccio regolarmente a intervalli adattati all'uso e alle condizioni ambientali. Si consiglia di pulirlo con un panno in microfibra leggermente umido.



Avviso - Non pulire mai il braccio con:

- ✓ Getti d'acqua diretti / idropulitrici ad alta pressione / pulitori a vapore o simili.
- ✓ Detergenti aggressivi come ad esempio nitro-diluenti, solventi, detergenti clorati o contenenti cloro, acido acetico, ecc.



12. Smaltimento e riciclaggio

Il braccio è confezionato per evitare danni durante il trasporto. Questa confezione è una materia prima e può essere riutilizzata o riciclata. Il braccio e i suoi accessori sono composti da diversi materiali, come metallo e plastica. Le parti difettose non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Per lo smaltimento corretto, il braccio deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato. Se non conosci un punto di raccolta, contatta l'ufficio comunale.

13. Limiti di responsabilità

Per i danni e le interruzioni derivanti dalla non osservanza di queste istruzioni d'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità. Le rappresentazioni testuali e grafiche non corrispondono necessariamente all'equipaggiamento fornito e non sono in scala. L'equipaggiamento effettivo può variare dalle informazioni e dalle indicazioni fornite qui e dalle rappresentazioni grafiche, a causa dell'utilizzo di opzioni aggiuntive o delle ultime modifiche tecniche.

Per domande o suggerimenti di miglioramento, ti preghiamo di contattarci all'indirizzo service@cable-sherpa.com.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto al fine di migliorarne le caratteristiche di utilizzo e svilupparlo ulteriormente. Per facilità di lettura, evitiamo di utilizzare differenziazioni di genere (ad esempio, dipendenti/dipendenti donne) nei testi. I termini corrispondenti nel testo si riferiscono, in linea con la legge sulla parità di trattamento - GIBG, BGBl. Nr. 66/2004, fondamentalmente a entrambi i sessi.

Questo documento è protetto da copyright e ha lo scopo esclusivo del proprietario del prodotto. Ogni riproduzione, anche parziale, sfruttamento, comunicazione e/o trasmissione del suo contenuto o di parti dello stesso non è consentita senza l'esplicita autorizzazione scritta del titolare dei diritti d'autore. Le violazioni sono soggette a risarcimento danni. Rimangono riservati ulteriori diritti.

Errori di stampa e di scrittura esclusi.

